

檔 號：

保存年限：

教育部 書函

機關地址：10051臺北市中山南路5號
傳 真：(02)23976980
聯絡人：孫菊英
電 話：(02)77365739

受文者：國立中興大學

發文日期：中華民國105年6月22日

發文字號：臺教文(三)字第1050080488號

速別：普通件

密等及解密條件或保密期限：

附件：簡章及報名表、申請表、CEF與各項英檢對照表(ATTCH4 A09550000Q0000000_0080488A00_ATTCH4.doc、ATTCH2 A09550000Q0000000_0080488A00_ATTCH2.doc、ATTCH3 A09550000Q0000000_0080488A00_ATTCH3.pdf)

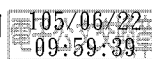
主旨：檢送「105年赴波蘭公立大學攻讀學位獎學金」甄選簡章、報名表、申請表及CEF與各項英檢對照表各乙份，請公告周知，並推薦符合報名資格者2名至3名參加甄選，申請表件於105年7月8日前備函送部審核，請查照。

說明：

- 一、依據駐波蘭代表處教育組育組105年6月6日波教組字第1050000028號函辦理。
- 二、波蘭科學暨高等教育部本(105)年援例提供我國學生16名獎學金，以鼓勵臺灣學生至波蘭留學；本獎學金受獎期限為博士生4年；碩士生2年；大學部依學校規定年限；語言班1年。目前在波蘭之本獎學金受獎生中有10名將續受獎攻讀學位，所餘6個名額，本部將辦理公開甄選作業。
- 三、本獎學金待遇、報名資格及甄選方式等詳見簡章，請貴校擇優推薦符合規定之優秀青年學子參加面試。

正本：各公私立大專校院

副本：駐波蘭代表處教育組、本部國際及兩岸教育司





國立中興大學



1050010137 105/6/22

105 年赴波蘭公立大學攻讀學位獎學金甄選簡章

一、提供單位	波蘭科學暨高等教育部
二、依據	駐波蘭代表處教育組 105 年 6 月 6 日波教組字第 1050000028 號函
三、名額	6 名
四、待遇	<p>(一)波方補助：免學費；博士生每月 1350 波幣(折合臺幣約 1 萬 2,000 元)，期限 4 年；碩士生期限 2 年、大學部依學校規定年限及語言班 1 年每月均為 900 波幣。</p> <p>(二)本部補助：</p> <p>(1)機票費：臺-波往返最直接航程經濟艙機票乙張，未修滿 1 年課程者，返程機票須自理，不予補助。</p> <p>(2)生活費：在波受獎研習期間生活費每月美金 100 元。</p>
<p>五、申請資格</p> 	<p>合於下列各款者，始得報名參加甄選。</p> <p>(一)具中華民國國籍；</p> <p>(二)大學畢業以上。</p> <p>(三)具下列語言能力條件 1 項以上。</p> <p>(1)曾於大專校院修習波語課程 1 年以上並取得正式學分者；或</p> <p>(2)曾於大專校院修習英語課程 1 年以上且英語平均成績達 80 分者；或</p> <p>(3)取得「CEF 與各項英檢對照表」B2 級所列任一機構之語言檢定證明。</p> <p>(四)獲獎後能具結保證於受獎期間不非法打工或擔任與學生身分不符之職務者(旨在避免觸犯波蘭移民法規)。</p> <p>(五)未曾領取本項獎學金者。</p>
<p>六、申請者應繳書件</p>	<p>申請資料請依序排列，各頁下方中央位置加註頁碼，1 式 4 份，以釘書針裝訂，請勿使用其他特殊裝訂方式。</p> <p>(一)報名表。</p> <p>(二)申請表。</p> <p>(三)自傳、在波蘭讀書計畫及波蘭簡介(以英文或波文撰寫)各乙篇。</p> <p>(四)個人經歷或傑出表現之說明或證明文件(無則免)。</p> <p>(五)大學畢業證書及成績單(影本)。</p> <p>(六)符合資格之語言能力證明。</p> <p>(七)推薦函兩封。</p>
<p>七、甄選作業流程</p>	<p>(一)初選：申請者向就讀學校提出申請；學校審核後擇優推薦 2 至 3 名，應繳文件於 105 年 7 月 8 日前函送至本部。未經學校推薦者，不予受理；申請文件，恕不退還。</p> <p>(二)複選：105 年 7 月 31 日前舉行面試，以面試成績決定最終人選；面試時使用語文原則以英語為主，波文或中文為輔；評分項目及評分標準如下：</p> <p>(1)書面資料：包括自傳、波蘭簡介及學習計畫、在學成績、個人經歷與傑出表現等，占 25 分。</p>

	<p>(2)人品與態度：包括儀表、禮貌、態度舉止、涵養、國際禮儀等，占 25 分。</p> <p>(3)言詞與表達能力：包括思考與反應、言語表達、英語及波蘭語文能力、邏輯概念等，占 25 分。</p> <p>(4)學識與見解：學識及時事的見解，占 25 分。</p> <p>(三)甄選結果：105 年 8 月 1 日前，本部函知駐波蘭代表處教育組及副知應試者推薦學校。</p>
<p>八、補助費用申請流程</p> 	<p>(一)機票及生活費：</p> <p>(1)學生抵波 1 個月內，檢具簽署願遵守第 5 點第 4 項規定之具結書、領款收據、機票票根或電子機票、國際線航空購票證明單或旅行業代收轉付收據、登機證存根、護照基本資料頁、入出境日期戳記頁及學生本人銀行帳戶封面影本等文件寄駐波蘭代表處教育組請領臺灣至波蘭單程機票。</p> <p>(2)結束研習返國 1 個月內，檢具畢業證書或學業成績單、指導老師簽名之進修成績考核報告單、進修心得報告單、領款收據、機票票根或電子機票、國際線航空購票證明單或旅行業代收轉付收據、登機證存根、護照基本資料頁及入出境日期戳記頁等文件送本部請領波蘭至臺灣返程機票補助款。</p> <p>(二)申請文件不齊全或指導老師評語不佳者，返程機票須自理，本部一概不予核發。</p> <p>(三)機票購買價格應合理，申請者票價高於同時段同一航程者，本部將比照該時段同一航程一般行情價格發給。</p>
<p>九、備註</p>	<p>(一)本獎學金受獎生按規定僅能進入波蘭之公立大學就讀；入學許可須自行申請。</p> <p>(二)本項獎學金之受領資格，須待取得波蘭校方入學許可後始生效，倘通過薦選，卻未能於本年度取得入學許可，或因故不克赴波，即由備取生遞補。</p> <p>(三)本獎學金受獎生之碩士班及博士班就讀波語學程者，如有必要並獲波蘭科教部及我國駐波蘭教育組同意後，得於總年限中申請延長 1 年並以 1 次為限。</p>

105 年赴波蘭公立大學攻讀學位獎學金甄選報名表

姓名	中文：	英文：	
出生日期	民國 年 月 日	護照號碼	二吋正面半身脫帽照片乙張
		性別	
身分證字號			
就讀學校	大學	系	(學士畢或碩士或博士) 年級
學業及符合 報名資格語 言能力成績	(一)大學學業成績平均分數第一學年_____分、第二學年_____分、第三學年_____分、第四學年_____分。		
	(二)曾於大專校院修習波語課程一年以上並取得正式學分最高_____分。		
	(三)曾於大專校院修習英語課程一年以上且英語平均成績最高達_____分。		
	(四)取得「CEF 與各項英檢對照表」B2 級所列_____機構之語言檢定證明_____分。		
聯絡 電話	本人 E-Mail :		緊急聯絡人手機:
	手機：	市話：	
戶籍 地址	<input style="width: 30px;" type="text"/> <input style="width: 30px;" type="text"/> <input style="width: 30px;" type="text"/>		
通訊地址	<input style="width: 30px;" type="text"/> <input style="width: 30px;" type="text"/> <input style="width: 30px;" type="text"/> (通訊處如有變更請即函告)		
身分證 欄	正面		反面
	反面		正面
茲證明以上資料及所附各項文件均正確無誤，申請人簽名蓋章		審核人簽章	



**BIURO UZNAWALNOŚCI WYKSZTAŁCENIA
I WYMIANY MIĘDZYNARODOWEJ**

Ogrodowa 28/30, 00-896 Warszawa
sekretariat: tel.+48 22 826-74-34
fax: +48 22 826-28-23
e-mail: biuro@buwiwm.edu.pl

**BUREAU FOR ACADEMIC RECOGNITION
AND INTERNATIONAL EXCHANGE**

**BÜRO FÜR AKADEMISCHE ANERKENNUNG
UND INTERNATIONALEN AUSTAUSCH**

**BUREAU DE RECONNAISSANCE DES DIPLÔMES
D'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR ET D'ÉCHANGES
INTERNATIONAUX**

Zdjęcie

Photo



**KWESTIONARIUSZ KANDYDATA NA KSZTAŁCENIE W POLSCE
W ROKU AKADEMICKIM/....**

**APPLICATION FOR STUDY/RESEARCH STAY IN POLAND
ACADEMIC YEAR/....**

**ANTRAG AUF FÖRDERUNG EINES STUDIEN-/FORSCHUNGSaufenthaltES IN POLEN
STUDIENJAHR/....**

**FORMULAIRE DESTINÉ AUX CANDIDATS VOULANT ÉTUDIER OU FAIRE UN STAGE EN
POLOGNE ANNÉE ACADÉMIQUE/....**

Osoby znające język polski wypełniają kwestionariusz w języku polskim. To be typewritten in English, German or French/Auszufüllen in Englisch, Deutsch oder Französisch/ Écrire en majuscule en anglais, en allemand ou en français

**I. DANE OSOBOWE
PERSONAL DATA
PERSONALIEN
DONNÉES PERSONNELLES**

1. Nazwisko:
Surname:
Familiennname:
Nom de famille:

2. Imię:
First name:
Vorname:
Prénom:

3. Miejsce urodzenia
Place of birth:
Geburtsort:
Lieu de naissance:

4. Data urodzenia:
Date of birth:



Geburtsdatum:
Date de naissance:

5. Pleć (M/K):
Sex (M/F):
Geschlecht (M/W):
Sexe (M/F):
-

6. Nazwisko i imiona rodziców:
a) Matka:
b) Ojciec:

Parents' names:

- a) Mother :
b) Father :

Familienname und Namen der Eltern:

- a) Mutter :
b) Vater :

Noms et Prénoms des parents:

- a) Mère
b) Père
-

- | | | |
|---|--|--|
| 7. Narodowość:
Nationality:
Nationalität:
Nationalité: | Numer paszportu :
Passport number:
Nummer des Reisepasses:
Numéro du passeport: | Data ważności:
Date of expiry:
Gültig bis:
Date d'expiration: |
|---|--|--|
-

8. Obywatelstwo:
Citizenship:
Staatsangehörigkeit:
Citoyenneté:
-

- | | | |
|--|---|--|
| 9. Stan cywilny (zakreślić):
Marital status (underline):
Zivilstand (unterstreichen):
État civil (souligner): | Wolny
Single
Ledig
Célibataire | Żonaty/a
Married
Verheiratet
Marié(e) |
|--|---|--|
-

- | | | |
|---|---|--|
| 10. Dzieci:
Children:
Kinder:
Enfants: | Tak/Nie
Yes/No
Ja/Nein
Oui/Non | Jeżeli tak, to ile?
If yes, how many?
Wenn ja, wieviele?
Si oui, combien? |
|---|---|--|
-

11. Aktualny adres:
Present address:
Gegenwärtige Adresse:
Adresse actuelle:

Tel.:

Fax:

E-mail:

12. Nazwisko i adres osoby, którą należy powiadomić w razie konieczności:
Name and address of the person to be notified in case of emergency:
Name und Adresse jener Person, welche im Notfall benachrichtigt werden soll:
Nom et adresse de la personne à aviser en cas de nécessité:

Tel.:

Fax:

E-mail:

II. EDUKACJA/EDUCATION/SCHULBILDUNG/FORMATION SCOLAIRE

13. Szkoły:

Schools below the university level:

Voruniversitäre Schulen:

Écoles précédant l'université:

Szkoły ukończone	Czas trwania	Miejsce	Certyfikaty/Dyplomy
Schools attended	Duration	Place	Certificates/Diplomas
Besuchte Schulen	Dauer	Ort	Zeugnisse/Diplome
Écoles fréquentées	Durée	Lieu	Certificats/Diplômes

14. Uniwersytety/Universities (Colleges)/Universitäten (Hochschulen)/Universités, hautes écoles:

Uniwersytet ukończony:	Wydział lub Instytut	Czas trwania	Miejsce
Universities (Colleges) attended	Faculty or Institute	Duration	Place
Besuchte Universitäten, Hochschulen	Fakultät oder Abteilung	Dauer	Ort
Universités, hautes écoles fréquentées	Faculté ou division	Durée	Lieu

15. Forma kształcenia w Polsce o jaką ubiega się kandydat:

Studia wyższe (podać kierunek studiów, ew. nazwę uczelni)

a) Zawodowe

b) Magisterskie

Studia podyplomowe (podać kierunek studiów, ew. nazwę uczelni)

a) Doktoranckie

b) inne (podać jakie)

Stáže (naukowe, artystyczne, inne)

Form of studies in Poland the candidate applies for:

Degree studies (field of studies and name of university/school - optional)

a) bachelor's

c) master's

Postgraduate studies (field of studies and name of university/school - optional)



a) PhD studies

b) other (if yes, specify)

Internship (scientific, artistic, other)

Die von dem Kandidaten gestrebte Bildungsform:

Diplomstudium (Geben Sie bitte Studienfach an, eventuell der Name der Hochschule)

a) Berufsstudium

c) Magisterstudium

Postdiplomstudium (Geben Sie bitte Studienfach an, eventuell der Name der Hochschule)

a) Doktoratsstudium

b) Andere (welche)

Praktikum (Wissenschaftlich, Künstlich, Andere)

Type de formation demandée et domaine général dans lequel le candidat désirerait poursuivre ses études ou recherches en Pologne:

Etudes supérieures (Désigner la faculté ou éventuellement le nom de l'université/institution)

a) Professionnelles courtes (niveau bac+3)

b) Longues (niveau bac+5 ou bac+3+2)

Troisième cycle (Désigner la faculté ou éventuellement le nom de l'université/institution)

a) Doctorat

b) Autres

Stages (Recherche scientifique, Recherche artistique, Autres)

16. Warunki finansowe na jakich kandydat zamierza kształcić się w Polsce:

Odpłatność

Bez odpłatności i świadczeń stypendialnych

Stypendium Rządu Rzeczypospolitej Polskiej

Financial conditions of studies:

Tuition fee

No tuition fee and no scholarship

Scholarship of the Government of the Republic of Poland

Finanzbedingungen der Bildung des Kandidaten in Polen

Gebührenpflichtig

Gebührenfrei und ohne Stipendium

Stipendium der Regierung der Republik Polen

Nature du financement du séjour scientifique en Pologne
 Paiement
 Sans paiement, sans bourse
 Bourse du gouvernement polonais

17. Znajomość języków/Languages/Sprachkenntnisse/Connaissance linguistiques:
 Język ojczysty/Mother tongue/Muttersprache/Langue maternelle:

Języki obce/Foreign languages/Fremdsprachen/Langues étrangères:

Rozumienie	W mowie	W piśmie	Czytanie
Understanding	Speaking	Writing	Reading
Verstehen	Sprechen	Schreiben	Lesen
Compréhension	Parlé	Ecrit	Lu

Polski/Polish/Polnisch/Polonais:

Angielski/English/Englisch/Anglais

Niemiecki/German/Deutsch/Allemand:

Francuski/French/Französisch/Français:

Inne/Others/Andere/Autres:

**Zaznaczyć/Indicate/Notieren/Indiquer*

b. dobra/Excellent/sehr gut/excellente, dobra/Good/gut/bonne, średnia/Fair/mittel/passable, słaba/Poor/schwach/faible

18. Dotychczasowe pobyty naukowe lub zawodowe w Polsce lub innych krajach/Previous visits abroad for study or work of at least one month duration/Bisherige Studien-/Arbeitsaufenthalt im Ausland von mindestens einem Monat/Séjours de recherche scientifique ou professionnels effectués jusque-là en Pologne ou dans d'autres pays:

Kraj/Country/Land/Pays

Od/From/von/du

Do/To/bis/au

Źródło finansowania/Financed by/wie finanziert/financé par

19. Doświadczenie praktyczne lub zawodowe zdobyte w trakcie lub po studiach/Practical or professional work experience during or after higher education studies/Praktische/berufliche Tätigkeit während oder im Anschluß an das Studium/Pratique, travail professionnel durant ou après les années universitaires:

III. PLANOWANE STUDIA W POLSCE UNIVERSITY STUDIES PLANNED IN POLAND BEABSICHTIGTES HOCHSCHULSTUDIUM IN POLEN ÉTUDES UNIVERSITAIRES PRÉVUES EN POLOGNE

dotyczy staży naukowo-badawczych/concerne stages scientifiques/for interships/betr.
 Forschungsvorhaben

20. Nazwa instytucji/ Nazwisko profesora:

Name of professor/institution contacted:

Name des kontaktierten Professors/Institution:

Nom du professeur/institution:

20.1. Wydział/Faculty (Department)/Fakultät (Lehrstuhl)/Faculté:

20.2. Kierunek (temat) studiów/Proposed field of study/Gewünschte Studienrichtung/Discipline choisie:

21. Czas planowanego pobytu w Polsce/Duration of the planned stay in Poland/Geplante Dauer des Aufenthalts in Polen/Durée prévue des études en Pologne :

Od/From/von/du:/...../..... Do/To/bis/au:/...../...../

Razem miesiące/Months in total/Monate insgesamt/Durée totale:.....(do 10 miesięcy/up to 10 month/bis zu 10 Monate/maximum 10 mois)

22. Projekt badawczy w Polsce/Study/research project in Poland/Studien/Forschungsvorhaben in Polen/Programme d'études(du stage) en Pologne:



IV. DO KWESTIONARIUSZA NALEŻY DOŁĄCZYĆ DOKUMENTY:

THE FOLLOWING DOCUMENTS SHOULD BE ATTACHED TO THE APPLICATION FORM:

ZUM BEWERBUNGSFORMULAR SOLLEN FOLGENDE UNTERLAGEN BEILEGEN:

PIECES A RAJOUTER AU DOSSIER:

- kopie świadectwa maturalnego (dot. kandydatów na pełny cykl studiów);
copies of secondary school certificates (only candidates for degree studies);
Fotokopien des Abiturzeugnisses oder eines gleichwertigen Zeugnisses (nur für volles Hochschulstudium);
photocopies du certificat de maturité ou d'un certificat équivalent (dans le cas d'une bourse d'étude);
- kopie certyfikatów i dyplomów z wykazem ocen;
copies of certificates, diplomas and university degrees with marks;
Fotokopien von Zeugnissen bisher besuchter Universitäten und Universitätsdiplome (mit Noten);
Photocopies de certificats délivrés par les hautes écoles fréquentées, photocopies des diplômes universitaires déjà obtenus (avec les notes);
- listy polecające od 2 profesorów ze swojego kraju;
letters of recommendation from 2 professors of your country;
2 Empfehlungsschreiben von Professoren;
2 lettres de recommandations de professeurs;



- zgoda na przyjęcie wystawiona przez uczelnię albo pracownika wybranej instytucji naukowej stwierdzająca, że projekt naukowy kandydata może być przeprowadzony w instytucji przyjmującej;
letter of acceptance of an Institute or of a professor of the chosen educational institution stating that the applicant's project is feasible at that institution; for postgraduate or master's studies, please contact the direction of the course and attach the answer or the letter of admission;
Bestätigung eines Professors der vorgesehenen Universität, wonach die wissenschaftliche Betreuung des Studienprojektes gewährleistet ist; für Nachdiplom- oder Master-Kurse: Kontaktaufnahme mit der Kursdirektion und Antwortschreiben oder Aufnahmebestätigung beilegen;
attestation d'un institut ou du professeur de l'université choisie selon laquelle l'encadrement scientifique du projet d'études est assuré; pour les cours postgrades ou les master, prendre contact avec la direction du cours et joindre la réponse ou la lettre d'acceptation;
- inne dokumenty (zaświadczenia o znajomości języków obcych, itp.)
other documents (language certificates, etc.)
allfällige sonstige Unterlagen (z.B. Sprachzeugnisse etc.)
autres documents éventuels (diplômes de langue, etc.)

Zgłoszenie należy sporządzić w 2 kopiach.

Applications have to be sent in 2 copies.

Die Bewerbungsunterlagen muss in 2 Exemplaren eingereicht werden.

Les dossiers de candidatures doivent être préparés en 2 exemplaires.

Niniejszym podpisem potwierdzam, że powyższe informacje są kompletne i prawdziwe.

By my signature, I certify that the information provided is complete and true.

Die unterzeichnete Person erklärt ehrenwörtlich, dass die vorstehenden Angaben vollständig sind und der Wahrheit entsprechen.

La personne soussignée déclare sur l'honneur que toutes les déclarations qui précèdent sont complètes et conformes à la vérité.

Miejsce/Place/Ort/Lieu:.....

Data/Date/Datum/Date:.....

Podpis/Signature/Unterschrift/Signature:.....

CEF與各項英檢對照表

CEF 語言能力參考指標	全民英檢 (GEPT)	托福 (TOEFL)			多益測驗 (TOEIC)	國際英語測驗 IELTS	大學校院英語能力測驗 (CSEPT)		外語能力測驗 (FLPT) 三項筆試總分	劍橋大學英語能力認證分級測驗 (Cambridge Main Suite)	劍橋大學國際商務英語能力測驗 (BULATS)	網路全民英檢 NETPAW
		紙筆型態 (PBT)	電腦型態 (CBT)	網路化測驗 (IBT)			第一級	第二級				
A2(基礎級) Waystage	初級	390 以上	90 以上	29 以上	350 以上	3 以上	170	---	150	Key English Test (KET)	ALTE Level 1	初級
B1(進階級) Threshold	中級	457 以上	137 以上	47 以上	550 以上	4 以上	230	240	195	Preliminary English Test (PET)	ALTE Level 2	中級
B2(高階級) Vantage	中高級	527 以上	197 以上	71 以上	750 以上	5.5 以上	---	330	240	First Certificate in English (FCE)	ALTE Level 3	中高級
C1(流利級) Effective Operational Proficiency	高級	560 以上	220 以上	83 以上	880 以上	6.5 以上	---	---	315	Certificate in Advanced English (CAE)	ALTE Level 4	高級(N/A)
C2(精通級) Mastery	優級	630 以上	267 以上	109 以上	950 以上	7.5 以上	---	---	---	Certificate of Proficiency in English (CPE)	ALTE Level 5	專業級(N/A)

備註：1. CEF 為歐洲語言學習、教學、評量共同參考架構(Common European Framework of Reference for Languages : Learning, teaching, assessment)之簡稱
2. N/A 為暫不提供

